

PASLAUGŲ PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS S23/26

2023 m. lapkričio 9 d. Nr. VPR-72

Vilnius

Lietuvos istorijos institutas, juridinio asmens kodas 111955361, kurio registruota buveinė yra Kražių g. 5, LT-01108 Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Respublikos juridinių asmenų registre, faktinis adresas Tiltų g. 17, Vilnius, atstovaujamas direktoriaus Alvydo Nikžentaičio, veikiančio pagal įstaigos įstatus (toliau – Pirkėjas),
ir

BĮ UAB Baltijos kopija, atstovaujamas gamybos vadovo Gedimino Sojos, veikiantis pagal įstatus (toliau – Tiekėjas), toliau kartu šioje paslaugų pirkimo-pardavimo sutartyje vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią paslaugų pirkimo-pardavimo sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“, ir susitarė dėl išvardintų sąlygų.

1. Sutarties objektas ir dalykas

- 1.1. Šia Sutartimi Tiekėjas įsipareigoja suteikti Pirkėjui Sutarties 1.2 ir 1.3 punktų reikalavimus atitinkančias paslaugas, o Pirkėjas įsipareigoja už tinkamai suteiktas paslaugas atsiskaityti Sutartyje numatytais sąlygomis ir tvarka.
- 1.2. 3 knygų spausdinimas skaitmeniniu būdu.
- 1.3. Detalus pirkimo objekto aprašymas pateiktas Sutarties 2 priede „Techninė specifikacija“

2. Paslaugų teikimo terminai ir tvarka

- 2.1. Visos Sutartimi numatytos Paslaugos suteikiamos iki 2023-12-22.
- 2.2. Nustatęs suteiktų Paslaugų trūkumą, Pirkėjas savo nuožiūra turi teisę reikalauti iš Tiekėjo:
 - 2.2.1. kad būtų atitinkamai sumažinta Sutarties kaina;
 - 2.2.2. kad Tiekėjas neatlygintinai per protingą terminą pašalintų Paslaugų trūkumus arba atlygintų Pirkėjo išlaidas jiems pašalinti, jei trūkumus galima pašalinti;
 - 2.2.3. grąžinti Sutarties kainą ir nutraukti sutartį, kai nustatyti Paslaugų trūkumai yra esminis sutarties pažeidimas.
- 2.3. Šalys sutaria, kad sutartis vykdoma, vadovaujantis Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011-06-28 įsakymo Nr. D1-508 „Dėl Produktų, kurių viešiesiems pirkimams taikytini aplinkos apsaugos kriterijai, sąrašo, Aplinkos apsaugos kriterijų ir Aplinkos apsaugos kriterijų, kuriuos perkančiosios organizacijos turi taikyti pirkdamos prekes, paslaugas ar darbus, taikymo tvarkos aprašo patvirtinimo“ 4.4.4.3 punktu.

3. Sutarties kaina ir mokėjimo sąlygos

- 3.1. Sutarties kainodara – fiksuotos kainos. Bendra maksimali pagrindinės sutarties vertė – 1401,30 EUR su PVM, jeigu šis mokestis būtų taikytinas. Atskirų knygų spausdinimo paslaugų kainos:
 - 3.1.1. Knygos "Lietuvos istorijos metraštis 2023 metai 2" spausdinimas – 558,08 EUR su PVM, jeigu šis mokestis būtų taikytinas;
 - 3.1.2. Knygos "Lithuanian Historical Studies Vol. 27" spausdinimas – 373,43 EUR su PVM, jeigu šis mokestis būtų taikytinas;
 - 3.1.3. Knygos "Lietuvos etnologija: socialinės antropologijos ir etnologijos studijos 23 (32)" spausdinimas – 469,79 EUR su PVM, jeigu šis mokestis būtų taikytinas.

- 3.2. Į sutarties kainą įskaičiuotos visos Tiekėjo išlaidos, susijusios su tinkamu Paslaugų suteikimu bei mokesčių sumokėjimu.
- 3.3. Pirkėjas turi teisę įsigyti papildomų prekių ar paslaugų, kurios nėra numatytos pagal šią Sutartį, bet yra susijusios su pirkimo objektu. Tokių papildomų prekių ar paslaugų vertė negali viršyti 10 proc. nuo pagrindinės sutarties vertės.
- 3.4. Pirkėjas už tinkamai suteiktas Paslaugas sumoka pagal Tiekėjo per eSąskaita sistemą pateiktą ir Pirkėjo priimtą sąskaitą-faktūrą ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.

4. Tiekėjo teisės ir pareigos

- 4.1. Tiekėjas įsipareigoja:
 - 4.1.1. sutartyje nustatyta tvarka ir terminais suteikti Pirkėjui Sutarties reikalavimus atitinkančias Paslaugas;
 - 4.1.2. teikti Paslaugas kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neapsiribojant, pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudojant visus reikiamus įgūdžius, žinias;
 - 4.1.3. atsižvelgti į Pirkėjo pastabas dėl Paslaugų teikimo;
 - 4.1.4. neatlygintinai per protingą terminą pašalinti visus ir bet kokius Paslaugų teikimo trūkumus arba atlyginti Pirkėjo patirtas trūkumų šalinimo išlaidas;
 - 4.1.5. tinkamai vykdyti kitus Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus ir laikytis galiojančių Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimų.
- 4.2. Tiekėjas turi teisę:
 - 4.2.1. reikalauti, kad Pirkėjas priimtų tinkamai suteiktas Paslaugas ir atsiskaitytų už jas šios Sutarties tvarka ir terminais;
 - 4.2.2. reikalauti, kad Pirkėjas pateiktų visą tinkamam Paslaugų teikimui reikalingą informaciją;
 - 4.2.3. reikalauti, kad Pirkėjas atlygintų nuostolius, padarytus Paslaugų priėmimo uždelsimu.
- 4.3. Tiekėjas turi kitas teises, numatytas šioje Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.
- 4.4. Tiekėjas pareiškia ir patvirtina, kad turi visus ir bet kokius Paslaugoms teikti reikalingus leidimus, licencijas, sutikimus ir kt., todėl teikiant Paslaugas nebus pažeistos jokios trečiųjų asmenų teisės ir (arba) teisėti interesai.

5. Pirkėjo teisės ir pareigos

- 5.1. Pirkėjas įsipareigoja:
 - 5.1.1. priimti Tiekėjo suteiktas ir Sutarties reikalavimus atitinkančias Paslaugas;
 - 5.1.2. sutartyje nustatyta tvarka ir terminais sumokėti Tiekėjui Sutarties kainą;
 - 5.1.3. suteikti Tiekėjui jo prašomą informaciją ir (arba) dokumentus, reikalingus tinkamam Tiekėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymui;
 - 5.1.4. tinkamai vykdyti kitus Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus ir laikytis galiojančių Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimų.
- 5.2. Pirkėjas turi teisę:
 - 5.2.1. teikti pastabas, susijusias su Tiekėjo teikiamų Paslaugų neatitikimu Sutarties reikalavimams;

- 5.2.2. reikalauti, kad Tiekėjas neatlygintinai per protingą terminą pašalintų visus ir bet kokius Paslaugų trūkumus arba atlygintų Pirkėjo patirtas trūkumų šalinimo išlaidas;
- 5.2.3. reikalauti, kad Tiekėjas atlygintų nuostolius, padarytus sutartinių įsipareigojimų nevykdymu ar netinkamu vykdymu;
- 5.2.4. sulaikyti Sutarties kainos ar jos dalies mokėjimą Tiekėjui, jei Tiekėjas nustatyta tvarka ir terminais nevykdo bet kurio iš savo sutartinių įsipareigojimų.
- 5.3. Pirkėjas turi kitas teises, numatytas šioje Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

6. Šalių atsakomybės sąlygos

- 6.1. Jeigu Tiekėjas Sutarties 2.1 punkte nustatytais terminais nesuteikia Pirkėjui Paslaugų ar jų dalies, Pirkėjas turi teisę skaičiuoti netesybas, t. y. 0,02 procentų nuo Sutarties kainos dydžio delspinigius už kiekvieną Paslaugų ar jų dalies suteikimo uždelstą dieną. Tokiu atveju, Pirkėjas turi teisę atitinkamai sumažinti paslaugų kainą.
- 6.2. Jeigu Pirkėjas Sutarties 3 punkte nustatyta tvarka ir terminais nesumoka Tiekėjui paslaugų kainos ar jos dalies, jis moka Tiekėjui netesybas, t. y. 0.02 procentų nuo Sutarties kainos dydžio delspinigius už kiekvieną atsiskaityti uždelstą dieną.
- 6.3. Netesybų sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo nuostolių atlyginimo.
- 6.4. Įvykus nenugalimos jėgos aplinkybėms (*force majeure*), Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už sutarties nevykdymą arba netinkamą vykdymą, laikantis taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 (VŽ 19960719 Nr.68). Šalis, prašanti atleisti nuo atsakomybės sužinojusi *apie force majeure* aplinkybę bei jos poveikį įsipareigojimų vykdymui, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas praneša kitai Šaliai apie susidariusią situaciją. Būtina pranešti ir tuomet, kai išnyksta pagrindas nevykdyti įsipareigojimų. Pagrindas atleisti nuo atsakomybės atsiranda nuo kliūties atsiradimo momento arba, jeigu apie ją laiku pranešta, nuo pranešimo momento. Laiku nepranešusi įsipareigojimų nevykdanti Šalis tampa atsakinga už nuostolių, kurių priešingu atveju būtų išvengta, atlyginimą.

7. Konfidencialumas

- 7.1. Šalys sutinka laikyti visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Sutarties Šalys gauna viena iš kitos vykdydamas Sutartį, konfidencialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Šio įsipareigojimo pažeidimu nebus laikomas viešas informacijos apie Pirkėją atskleidimas, jei Pirkėjas pažeidžia mokėjimo terminus, ir informacijos apie Tiekėją atskleidimas, jei Tiekėjas pažeidžia Paslaugų teikimo terminus.

8. Sutarties galiojimas, keitimo, nutraukimo tvarka

- 8.1. Sutartis įsigalioja jos pasirašymo dieną ir galioja iki Šalių visiško savo sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.
- 8.2. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai ir pakeitimas atitinka Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje išvardintus

atvejus. Dėl tokio pakeitimo Šalys susitaria raštu ir sudaro papildomą susitarimą prie Sutarties.

8.3. Sutartis gali būti nutraukta anksčiau negu nurodyta Sutarties 8.1 punkte:

8.3.1. rašytinių Šalių susitarimu;

8.3.2. vienos iš Šalių iniciatyva, apie numatomą nutraukimą įspėjus kitą Šalį raštu ne vėliau kaip prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų;

8.3.3. vienos iš Šalių iniciatyva dėl esminio kitos Šalies Sutarties pažeidimo, apie tokį nutraukimą įspėjus kitą Šalį raštu ne vėliau kaip prieš 7 (septynias) kalendorines dienas.

8.4. Sutarties nutraukimas nepanaikina teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties neįvykdymo ar netinkamo įvykdymo bei netesybų.

9. Baigiamosios nuostatos

9.1. Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai.

9.2. Visi ginčai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su jos vykdymu, sprendžiami Šalių susitarimu. Nepavykus susitarti, ginčo sprendimas bet kurios iš Šalių iniciatyva gali būti perduotas spręsti Lietuvos Respublikos teismui, taikant Lietuvos Respublikos teisę.

9.3. Visi Šalių viena kitai skirti pranešimai, siunčiami Sutartyje nurodytais adresais.

Nepranešusi apie adreso pasikeitimą Šalis, atsako kitai Šaliai už visus su nepranešimu susijusius nuostolius.

9.4. Sudaryti 2 (du) vienodą juridinę galią turintys Sutarties lietuvių kalba egzemplioriai – kiekvienai Šaliai po vieną.

9.5. Už sutarties vykdymą perkančiojoje organizacijoje atsakingas Mindaugas Maskoliūnas,

Sutarties priedai:

Priedas Nr. 1 – Tiekėjo pasiūlymas.

Priedas Nr. 2 – Techninė specifikacija.

PIRKĖJAS: Lietuvos istorijos institutas Kražių g. 5, Vilnius 01108 Faktinis adresas Tilto g. 17, Vilnius 01101 Įmonės kodas 111955361 PVM kodas LT100001323314 AB Swedbank 73000 A/s. LT02 7300 0100 0245 8291 El. paštas istorija@istorija.lt	TIEKĖJAS: Bendra Lietuvos ir Danijos įmonė UAB „Baltijos kopija“ Kareivių g. 13B, LT-09109 Vilnius Įmonės kodas 110669916 PVM kodas LT106699113 Tel. (8 5) 276 0709 El. paštas spauda@kopija.lt AB SEB bankas A/s. LT71 7044 0600 0112 4311
A. Nikžentaitis _____ (parašas)	Gediminas Soja _____ (parašas)

LIETUVOS ISTORIJOS INSTITUTAS

Techninė specifikacija

3 KNYGŲ SPAUSDINIMO PASLAUGOS SKAITMENINIU BŪDU

1 Knyga: Lietuvos istorijos metraštis 2023 metai 2

Formatas: 165 x 213 mm;

Apimtis: 232 psl.;

Tiražas: 100 egz.;

Popierius: lankams – 90 g. Offset; viršeliui – Arktika 250–270 g.;

Įrišimas: siūtas-klijuotas blokas;

Spalvingumas: lankai 200 psl. – 1+1: 32 psl. 4+4. (leidinio skirtingose vietose, spaudos lankais: 2 lankai): 4+4; viršelis – 2+0 (viršelis minkštas, laminuotas (blizgus)).

2 Knyga: Lithuanian Historical Studies Vol. 27

Formatas: 155 x 235 mm;

Apimtis: 300 psl.;

Tiražas: 60 egz.;

Popierius: lankams – 90 g. Offset; viršeliui – Chromocard Linen 240 g (arba jam identiškas popierius, suderinus su užsakovu);

Įrišimas: siūta-klijuota;

Spalvingumas: lankai 1+ 1; viršelis: 2+1;

Viršelis: minkštas, lakuotas.

3 Knyga: Lietuvos etnologija: socialinės antropologijos ir etnologijos studijos 23 (32)

Formatas: 170 x 240 mm;

Apimtis: 224 psl.;

Tiražas: 100 egz.;

Popierius: lankams – 90 g. Offset; viršeliui – Puskartonis Arktika 250 g. (arba jam identiškas popierius, suderinus su užsakovu);

Įrišimas: siūtas-klijuotas blokas;

Spalvingumas: lankai 1+1; viršelis: 4+0;

Viršelis: minkštas, spalvotas, lakuotas.

Atspausdintos knygos pristatomos tiekėjo sąskaita adresu Tilto g. 17, Vilnius.

Paslaugos suteikiamos iki 2023 gruodžio 22 d.

PASIŪLYMAS
Spausdinimo paslaugos skaitmeniniu būdu

2023 11 06
Data

Vilnius
Vieta

Tiekėjo pavadinimas	Bendra Lietuvos ir Danijos įmonė UAB "Baltijos kopija"
Tiekėjo adresas	Kareivių g. 13B, LT-09109 Vilnius
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:

- 1) Pirkimo dokumentuose.
- 2) Pirkimo dokumentų prieduose

Mes siūlome šias paslaugas:

Eil. Nr.	Paslauga	Mato vnt.	Maksimalus kiekis*	Įkainis, EUR be PVM	Suma, EUR be PVM
1	2	3	4	5	6=4x5
1.	Knygos "Lietuvos istorijos metraštis 2023 metai 2" spausdinimas	Kompl	1	512,00	512,00
2.	Knygos "Lithuanian Historical Studies Vol. 27" spausdinimas	Kompl	1	342,60	342,60
3.	Knygos "Lietuvos etnologija: socialinės antropologijos ir etnologijos studijos 23 (32)" spausdinimas	Kompl	1	431,00	431,00
				Iš viso be PVM:	1285,60
				PVM suma** 9 %	115,70
				Suma su PVM	1401,30

Į pasiūlymo kainą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai.

* - Perkančioji organizacija neįsipareigoja nupirkti viso kiekio. Nurodyti kiekiai skirti tik pasiūlymų palyginimui.

** - PVM reikšmė pasirenkama iš sąrašo ir galutinė suma apskaičiuojama automatiškai

Patvirtiname, kad siūlomos paslaugos pilnai visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nustatytus reikalavimus

Informacija apie subtiekejus:

Eil. Nr.	Subtiekėjo pavadinimas ir adresas	Numatomos atlikti subtiekėjo paslaugos	Sutarties dalis (apimtis euraiš dalis procentais), kuriai ketinama pasitelkti subtiekėjus

Mūsų pasiūlyme konfidencialią informaciją sudaro:

Eil. Nr.	Dokumentų (ar jų dalių) pavadinimai

Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Tiekėjas negali nurodyti, kad konfidenciali yra pasiūlymo kaina arba, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus. Teikėjui nenurodžius, kokia informacija yra konfidenciali, laikoma, kad konfidencialios informacijos pasiūlyme nėra.

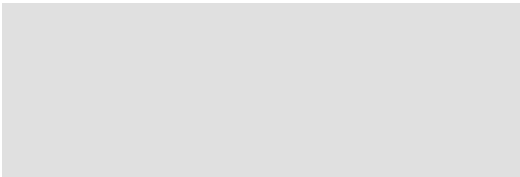
Kartu su pasiūlymu pateikiami dokumentai:

Eil. Nr.	Dokumentų pavadinimai

Projektų grupės vadovė

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens vardas, pavardė, parašas)

Gintarė Pakeltienė



PVM reikšmė
(pasirinkti reikšmę)

0 %

5 %

9 %

21 %

DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)
Dokumento pavadinimas (antraštė)
Dokumento registracijos data ir numeris
Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo
Parašo paskirtis
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos
Sertifikatas išduotas
Parašo sukūrimo data ir laikas
Parašo formatas
Laiko žymoje nurodytas laikas
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją
Sertifikato galiojimo laikas
Parašo paskirtis
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos
Sertifikatas išduotas
Parašo sukūrimo data ir laikas
Parašo formatas
Laiko žymoje nurodytas laikas
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją
Sertifikato galiojimo laikas
Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti
Pagrindinio dokumento priedų skaičius
Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius
Priedamo dokumento sudarytojas (-ai)
Priedamo dokumento pavadinimas (antraštė)
Priedamo dokumento registracijos data ir numeris
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas
Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)
Paieškos nuoroda
Papildomi metaduomenys